



TETON

Natural Reliability™

XS SERIES / SÉRIE XS

Submersible Pump

Pompe submersible

INSTRUCTION MANUAL

MANUEL D'INSTRUCTIONS



VERSION
June 2023

Teton Dynamics
P.O. Box 1044

San Leandro, CA 94578-0031

ENGLISH / FRANÇAISE

MODEL
MODÈLES

XS75
XS100
XS115
XS165
XS215
XS250

XS SERIES PUMP

POMPES DE SÉRIE XS

XS75/XS100/XS115/XS165/XS215/XS250



WELCOME TO THE WORLD OF TETON, NATURAL RELIABILITY™!

You Made The Right Choice Investing
In This Quality Product.
Thank You And Enjoy.

*BIENVENUE DANS LE MONDE DE LA
FIABILITÉ NATURELLE DE TETON!*

*Vous avez fait le bon choix en investissant dans
ce produit de qualité. Merci et profitez-en.*

BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND FAMILIARIZE YOURSELF WITH THE UNIT. PLEASE KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

*AVANT D'UTILISER CE PRODUIT,
VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT
CES INSTRUCTIONS ET VOUS
FAMILIARISER AVEC L'APPAREIL.
VEUILLEZ CONSERVER CES
INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT
SÛR POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE.*

TECHNICAL SPECIFICATIONS

PARAMÈTRES TECHNIQUES

MODEL / MODÈLE	XS75	XS100	XS115	XS165	XS215	XS250
MAX FLOW (GPH) <i>DÉBIT MAX (GPH)</i>	75	100	115	165	215	265
MAX FLOW (L/H) <i>DÉBIT MAX (L/H)</i>	284	379	425	625	815	1000
MAX HEAD (FT) <i>HAUTEUR MAXIMALE (PI)</i>	18	30	30	50	59	82
MAX HEAD (CM) <i>HAUTEUR MAXIMALE (CM)</i>	65	75	75	127	144	205
MAX WATTS <i>PUISSANCE MAXIMALE (W)</i>	4	4	9	12	18	26
LENGTH (IN) <i>LONGUEUR (PO)</i>	2	2	2.7	2.7	3.1	3.1
WIDTH (IN) <i>LARGEUR (PO)</i>	1.4	1.4	2.0	2.0	2.2	2.2
HEIGHT (IN) <i>HAUTEUR (PO)</i>	1.9	1.9	3.3	3.3	3.7	3.7

READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS AS FOLLOWS:

WARNING:

- CAUTION: This pump has been certified for use in water only.
- Risk of Electric Shock: This pump has not been tested for use in swimming pools or marine areas.
- This pump is supplied with a grounding conductor and grounding-type attachment plug. To reduce risk of electric shock, be sure it is connected only to properly grounded - ground fault circuit interrupter (GFCI) type receptacle, with a sensitivity of .5 milliamps and use only on portable self-contained fountains no larger than 5 feet in any direction
- Before plugging in pump, make sure voltage shown on label corresponds to voltage of electrical supply.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- To avoid injury, do not contact moving parts.
- Always unplug pump from the electrical outlet before placing your hands in the water, before disassembly, and before cleaning.
- Never yank on cord to unplug. Grasp plug firmly and pull to disconnect.
- Do not use this pump for other than its intended use.
- The use of attachments not recommended or sold by the pump manufacturer may cause an unsafe conditions
- DON'T use this pump in swimming pools, spas or bathrooms.
- Do not install or store the pump where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing
- This pump is designed for use in water with a maximum temperature of 95°F (35°C).
- This pump can be used indoors or outdoors.
- Read and observe all notices on the pump and cord.
- Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

DANGER:

- To avoid possible electric shock, use special care since water is employed in the use of fountain equipment.
- For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; discard the pump.
 - If the pump shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug it from the power source.
 - Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, if it is malfunctioning, or damaged in anyway.
 - The cord on this pump cannot be replaced or repaired.
 - Should the cord become damaged, (including nicks, cuts or holes in the outer insulation), the entire pump must be discarded and replaced.
 - The cord cannot be spliced.
 - If the plug or receptacle does get wet, DON'T unplug the cord, disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the receptacle. Then unplug the pump and examine for presence of water in the receptacle.

KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

SETUP & INSTALLATION

MOUNT rubber feet on pump as per (fig. 1 and 2).

ADJUSTING THE FLOW: By sliding the control valve.

MAINTENANCE

The motor is fully encapsulated and self protected against overheating and needs no particular care. If pump fails to work, check electrical supply, connections, circuit breaker etc. If these are correct, clean pump. Regular cleaning of rotor/impeller and pump chamber is recommended to remove debris and lime scale.

CLEANING: Prior to any work, disconnect all immersed electrical equipment from the main. Open the pump as per fig. 1 and 2.2. Pull rotor from its location. Carefully rinse all components under running water with a nonmetallic brush (toothbrush). Remove lime-scale by immersing components in vinegar or lemon juice for a few hours. Reassemble unit so that all components are placed in their original position.

WARRANTY: This warranty is offered to you as an extra benefit and does not affect your rights as a consumer in any way. This unit has been manufactured according to IEC EN 60 335-2-41 safety standards, with the highest quality materials and accuracy. This product is warranted against manufactured defect for 36 months from date of purchase. The unit must be returned with proof of purchase. The warranty is not valid if defects are caused by tampering, negligence, misuse or not observing safety warnings. No responsibility is assumed for indirect damage that may result from the use of this appliance.

MODELS XS75-XS100

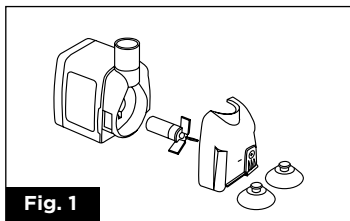


Fig. 1

MODELS XS115-XS250

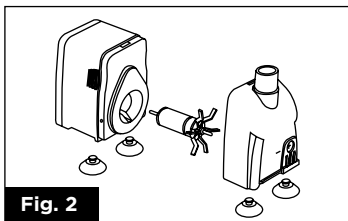


Fig. 2

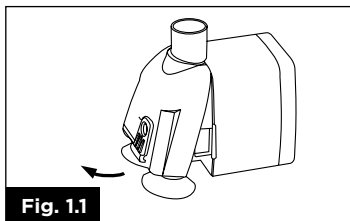


Fig. 1.1

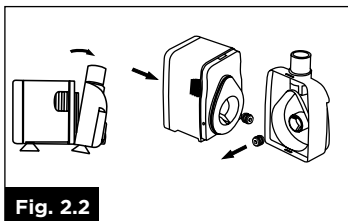


Fig. 2.2

LIMITED PRODUCT WARRANTY

• CMT Group LLC, a California limited liability company d/b/a Teton™ (the “Company”) expressly warrants to the original purchaser that, for a period of two (2) years from the date of sale, the covered product (the “Product”) will be reasonably free of defects in materials and workmanship and that when properly handled, will conform, within accepted tolerance to applicable manufacturing specifications. This Limited Product Warranty (“Limited Warranty”) only applies to Company’s Products that are used, stored, handled, and installed in the manner recommended by the Company in the Product instruction manual.

• Notwithstanding this Limited Warranty, customer acknowledges that some parts of the Product are consumable and may need to be replaced as part of ongoing Product maintenance, as recommended in the Product instruction manual, and are therefore not covered by this Limited Warranty.

Company will, at its option, repair or replace Product without charge, if the Product fails or does perform as warranted solely due to a manufacturing defect within the warranty period, subject to the exclusions set forth in this Limited Warranty.

• Repair or replacement during this two (2) year warranty shall not include: reasonable labor charges necessary to repair or replace the defective Product, shipping costs, and packing and insurance costs. During the entire two (2) year warranty, Company’s obligation as to repair or replacement shall further be limited to repair or replacement with the models of the Product that are available at the time of the repair or replacement, and shall be limited to the repair or replacement of only the specific Product that fails due to a manufacturing defect. Any repaired or replaced Product shall also remain subject to the original two (2) year warranty from the date of the original sale, and any repair or replacement shall not extend the original warranty period in any manner or start a new warranty period.

• You may obtain coverage under this Limited Warranty by providing Company with proof of original purchase. For service under this Limited Warranty, you must first contact the seller, distributor, retailer, or dealer from whom you purchased the Product and provide the following: copy of original receipt, your name and address, a description of the Product (including the serial number/date code set forth on the Product), and the nature of the defect. To expedite any warranty claims and processing, please submit to us the product registration card included with your purchased Product promptly after your purchase.

• All warranty repairs must be performed by the Company, or a Company authorized third-party. Any repairs performed by you or an unauthorized third-party will not be compensated by Company and are not the responsibility of the Company and will void this warranty.

• **DISCLAIMER OF WARRANTIES:** Company’s Products must be stored, handled, installed, used, and maintained in accordance with instructions provided by Company, and this Limited Warranty is conditioned upon compliance with all such instructions. Copies of the Company’s use guide/care guide are included with the Product and available from the Company at the address listed below. You may also obtain these materials by contacting Company at (800) 752-0399 or on the Company’s website www.tetonus.com.

• This Limited Warranty does not cover defects caused by:

• non-compliance with Company’s use guides, care guides, and/or instruction manual.

Such failures include, but are not limited to, exposure to physical abuse, including, but not limited to chemical abuse (e.g. harsh cleansers and solvents), thermal abuse or shock (e.g. excessive heat or cold), incompatibility of fluid used near the Product, or misuse;

• improper storage, installation, handling, and/or use of the Product;

• damage not resulting from manufacturing defects that occur while the Product is in the customer’s possession;

• unreasonable or unintended use of Product;

• products installed with known or visible manufacturing defects at the time of installation;

• minor conditions such as stains, scratches, etc.

- Any information or suggestion by Company with respect to the Products concerning applications, specifications, or compliance with codes and standards is provided solely for your convenient reference and are made without any representation as to accuracy or suitability. You must verify and test the suitability of any information with respect to the Products for your specific application.
- THE WARRANTIES SET FORTH IN THIS LIMITED WARRANTY ARE THE ONLY WARRANTIES MADE BY COMPANY IN CONNECTION WITH THE PRODUCT. COMPANY CAN NOT AND DOES NOT MAKE ANY IMPLIED OR EXPRESS WARRANTIES WITH RESPECT TO THE PRODUCT, AND DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. PRODUCTS SOLD BY COMPANY ARE SOLD ONLY TO THE SPECIFICATIONS SPECIFICALLY SET FORTH BY COMPANY IN WRITING. OTHER THAN THE LIMITED WARRANTY SET FORTH HEREIN, COMPANY MAKES NO OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. COMPANY'S SOLE OBLIGATION UNDER THIS WARRANTY SHALL BE REPAIR OR REPLACEMENT OF NON-CONFORMING PRODUCTS. BUYER ASSUMES ALL RISK WHATSOEVER AS TO THE RESULT OF THE USE OF THE PRODUCTS PURCHASED, WHETHER USED SINGULARLY OR IN COMBINATION WITH ANY OTHER PRODUCTS OR SUBSTANCES.
- LIMITATION OF LIABILITY: No claim by the buyer/owner of any kind, including claims for indemnification, shall be greater in amount than the purchase price of the Product in respect to which damages are claimed. IN NO EVENT SHALL COMPANY BE LIABLE TO BUYER/OWNER IN TORT, CONTRACT OR OTHERWISE, FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, RELIANCE, STATUTORY, SPECIAL, PUNITIVE OR EXEMPLARY DAMAGES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LOST PROFITS, LOSS OF USE, LOSS OF TIME, LOSS OF REVENUES, INCONVENIENCE, LOSS BUSINESS OPPORTUNITIES, DAMAGE TO GOOD WILL OR REPUTATION, OR LOSS OF DATA, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR SUCH DAMAGES COULD HAVE BEEN REASONABLY FORESEEN, IN CONNECTION WITH, ARISING OUT OF, OR AS A RESULT OF, THE SALE, DELIVERY, SERVICING, USE OR LOSS OF USE OF THE PRODUCT SOLD HEREUNDER, OR FOR ANY LIABILITY OF BUYER TO ANY THIRD PARTY WITH RESPECT THERETO.
- All provisions of this Limited Warranty are severable and if any provision shall be deemed invalid, the remaining provisions shall remain in full force and effect.
- Please consult your retailer for quality original Company replacement parts.
- Visit www.tetonus.com for your nearest dealer.
- Contact Information:

Any question concerning this warranty should be addressed to:

Teton
P.O. Box, 1044
San Leandro, CA 94577
Phone: 800-752-0399
Email: info@tetonus.com
Website address: www.tetonus.com

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES :

AVERTISSEMENT:

- Risque de matériel électrique : cette pompe n'a pas été testée pour une utilisation dans des piscines ou des zones marines.
- ATTENTION : Cette pompe a été certifiée pour une utilisation dans l'eau uniquement.
- Cette pompe est livrée avec un conducteur de terre et une fiche de branchement avec mise à la masse.
- Pour réduire le risque de choc électrique, ne raccorder cette pompe qu'à une prise correctement reliée à la terre de type disjoncteur de fuite à la terre ayant une sensibilité de 0,5 milliampères.
- La pompe ne doit être utilisée que sur des fontaines autonomes portatives dont aucune dimension n'excède 1,5 m.
- Avant de brancher la pompe, s'assurer que la tension indiquée sur l'étiquette correspond à la tension de l'alimentation électrique.
- Une surveillance étroite est nécessaire quand des enfants utilisent cet appareil ou se trouvent à proximité de l'appareil.
- Pour éviter toute blessure, ne pas toucher les pièces mobiles.
- Débrancher toujours la pompe de la prise avant de mettre les mains dans l'eau ou de procéder au démontage ou au nettoyage.
- Pour débrancher, ne pas tirer sur le cordon mais tenir solidement la fiche de branchement et tirer.
- N'utiliser cette pompe que pour l'usage prévu
- L'emploi d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de la pompe peut entraîner une situation dangereuse.
- NE PAS cette pompe dans les piscines, les bains à remous ou les salles de bains.
- Ne pas installer ni ranger la pompe dans un endroit où elle serait exposée aux intempéries ou à des températures inférieures à zéro.
- Cette pompe est destinée à être utilisée dans l'eau à une température maximale de 35°C. Elle peut être utilisée à l'intérieur et à l'extérieur.
- Lire et observer tous les avis placés sur la pompe et le cordon.
- Prendre la précaution de placer le cordon afin qu'il ne fasse pas trébucher et qu'il ne puisse pas être tiré.

DANGER:

- Comme de l'eau est utilisée pour la fontaine, prendre des précautions particulières pour éviter tout risque de choc électrique.
- Ne pas essayer de réparer la pompe dans les cas suivants. La mettre au rebut:
 - Si la pompe montre un signe de fuite d'eau anormale, la débrancher immédiatement de la prise électrique.
 - Ne pas faire fonctionner un appareil ayant un cordon ou une prise endommagée, ne fonctionnant pas correctement ou présentant des dommages quelconques.
 - Le cordon de cette pompe ne peut pas être remplacé ni réparé. Si le cordon est endommagé (entaille, coupe ou trou dans l'isolation extérieure), la pompe entière doit être mise au rebut et remplacée.
 - On ne peut effectuer d'épissure sur le cordon.
 - Si la fiche ou la prise entre en contact avec l'eau, NE PAS débrancher le cordon, mais couper le courant au fusible ou à l'interrupteur de circuit d'alimentation de la prise d'arrivée de l'alimentation électrique. Ensuite, débrancher la pompe et rechercher la présence d'eau dans la prise d'alimentation

CONSERVER CES CONSIGNES POUR CONSULTATION FUTURE.

CONFIGURATION ET INSTALLATION

FIXER les pattes en caoutchouc sur la pompe conformément à la figg. 1 et 2.

RÉGLAGE DU DÉBIT: Par le vanne de contrôle.

ENTRETIEN

Le moteur entièrement scellé est protégé contre la surchauffe et ne nécessite pas d'entretien particulier. Si la pompe tombe en panne, vérifier l'alimentation électrique, les branchements, le disjoncteur, etc. Si tout est conforme, nettoyer la pompe. Un nettoyage régulier, du rotor ou roue et du corps de la pompe est recommandé pour éliminer les débris et le tartre.

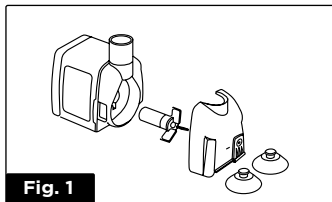
NETTOYAGE:

Tout d'abord, débrancher tout l'équipement électrique immergé dans l'eau de l'alimentation principale. Retirer le rotor de son logement. Rincer soigneusement toutes les pièces sous l'eau courante à l'aide d'une brosse non métallique (brosse à dents). Éliminer le tartre en laissant tremper les pièces dans du vinaigre ou du jus de citron pendant quelques heures. Remonter l'appareil en plaçant toutes les pièces dans leur position d'origine.

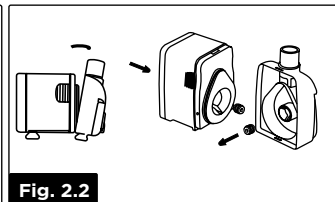
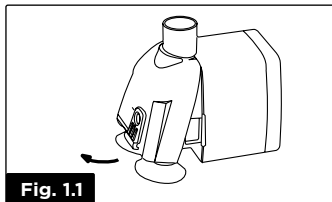
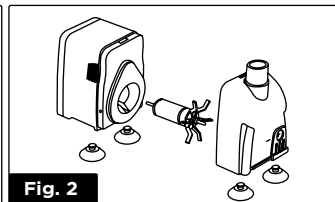
GARANTIE:

Cette garantie est offerte à l'utilisateur comme un avantage supplémentaire et n'affecte en rien ses droits en tant que consommateur. Cet appareil a été fabriqué selon les normes de sécurité CEI EN 60 335-2-41, avec des matériaux de haute qualité selon une fabrication exacte. Ce produit est garanti contre tout défaut de fabrication pendant 36 mois à partir de la date d'achat. Une preuve d'achat doit accompagner l'appareil retourné. La garantie n'est pas valable si les défauts sont causés par une altération, une négligence, une mauvaise utilisation ou le non-respect des consignes de sécurité. Aucune responsabilité n'est assumée pour les dommages indirects qui peuvent découler de l'utilisation de cet appareil électrique.

MODÈLES XS75-XS100



MODÈLES XS115-XS250



GARANTIE DE PRODUIT LIMITÉE

- CMT Group LLC, une société à responsabilité limitée de la Californie exerçant ses activités sous la marque de commerce TetonMC (la « société ») garantit expressément à l'acheteur initial que, pour une période de trois (3) ans à compter de la date de vente, le produit couvert (le « produit ») sera raisonnablement dépourvu de vices de matériel et de fabrication et que s'il est utilisé correctement, il se conformera, dans les limites des tolérances acceptées, aux caractéristiques techniques de fabrication. Cette garantie de produit limitée (la « garantie limitée ») ne vaut que pour les produits de la société qui sont utilisés, rangés, manipulés et installés selon les méthodes recommandées par la société dans le mode d'emploi du produit.
- Malgré cette garantie limitée, le client comprend que certaines parties du produit sont consommables et pourraient devoir être remplacées dans le cadre de l'entretien régulier du produit, comme le mode d'emploi du produit le recommande et elles ne sont donc pas couvertes par cette garantie limitée.
- La société, à sa discrétion, réparera ou remplacera le produit à titre gratuit, au cas où le produit soit défectueux ou ne fonctionnerait pas selon les conditions de cette garantie uniquement en raison d'un vice de fabrication apparaissant dans la période de garantie, sous réserve des exclusions qui figurent dans cette garantie limitée.
- Les réparations ou les remplacements pendant ces trois (3) années de garantie ne comprendront pas : les frais de main-d'œuvre raisonnables nécessaires à la réparation ou au remplacement du produit défectueux, les coûts d'expédition et les coûts d'emballage et d'assurance. Pendant les trois (3) années entières de la garantie, l'obligation de la société de réparer ou de remplacer est en outre limitée aux réparations ou aux remplacements par les modèles du produit qui sont en stock au moment de la réparation ou du remplacement, et qui se limite à la réparation ou au remplacement uniquement du produit particulier qui ne fonctionne pas en raison d'un vice de fabrication. Tout produit réparé ou remplacé demeurera couvert sous la garantie initiale de trois (3) années à compter de la date de la vente initiale et toute réparation ou tout remplacement ne doit en aucune façon prolonger la période de garantie initiale ou commencer une nouvelle période de garantie.
- Vous pouvez obtenir une couverture en vertu de cette garantie limitée en fournissant à la société une preuve d'achat de l'acquéreur initial. Pour obtenir des services de réparation en vertu de cette garantie limitée, vous devez d'abord communiquer avec le vendeur, le distributeur, le détaillant ou le concessionnaire de qui vous avez acheté le produit et produire les éléments suivants : une copie du reçu d'origine, votre nom et votre adresse, une description du produit (y compris le numéro de série et le code de date indiquée sur le produit) et la nature du défaut. Pour accélérer le traitement des réclamations de garantie, veuillez nous envoyer le plus rapidement possible la carte d'enregistrement de produit jointe au produit que vous avez acheté.
- Toutes les réparations sous garantie doivent être effectuées par la société ou par un tiers agréé par la société. Les réparations effectuées par vous ou par un tiers non agréé annuleront cette garantie et la société ne peut en être tenue responsable, et ne seront pas remboursées.
- **AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ DES GARANTIES** : Les produits de la société doivent être rangés, manipulés, installés, utilisés et entretenus selon les instructions fournies par la société et cette garantie limitée est conditionnelle au respect de toutes ces consignes. Des exemplaires du mode d'emploi et du manuel d'entretien de la société sont joints au produit et fournis par la société sur demande par écrit à l'adresse indiquée ci-dessous. Vous pouvez aussi obtenir ces documents en appelant au (800) 752-0399 ou en consultant le site Web de la société www.tetonus.com.

Cette garantie limitée ne couvre pas les défauts causés par :

- o le fait de ne pas suivre les modes d'emploi, les manuels d'entretien ou les manuels d'instruction de la société. Ces manquements comprennent, sans s'y limiter, les mauvais traitements physiques, notamment, l'usage abusif de produits chimiques (p. ex., les nettoyeurs et les solvants agressifs), l'utilisation du produit dans des températures extrêmes ou sujettes à des chocs thermiques (p. ex., une chaleur ou un froid excessif), l'incompatibilité de fluide utilisé près du produit ou une mauvaise utilisation;
- o Le rangement, l'installation, la manipulation et/ou l'utilisation du produit inappropriés;
- o Les dommages ne découlant pas de vices de fabrication qui se produisent lors de la possession du produit par le client;
- o L'utilisation du produit non raisonnable ou inopportune;
- o Les produits installés avec des vices de fabrication connus ou visibles au moment de l'installation;
- o Les conditions mineures comme les taches, les égratignures, etc.

• Les informations ou suggestions de la société concernant les applications, les caractéristiques techniques ou la conformité des produits aux codes et aux normes ne sont fournies que pour en rendre la consultation plus commode et sont produites sans aucune certitude quant à l'exactitude ou pertinence. Vous devez vérifier et valider la pertinence de ces renseignements relatifs aux produits pour votre propre application.

• LES GARANTIES DÉFINIES DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE SONT LES SEULES GARANTIES OFFERTES EN LIEN AVEC LE PRODUIT. LA SOCIÉTÉ N'OFFRE OU NE PEUT OFFRIR AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE RELATIVE AU PRODUIT ET RENONCE À TOUTES LES AUTRES GARANTIES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE DE COMMERCIALISATION OU DE COMPATIBILITÉ À UN USAGE PARTICULIER. LES PRODUITS COMMERCIALISÉS PAR LA SOCIÉTÉ NE SONT VENDUS QUE POUR LES PRÉSCRIPTIONS PARTICULIÈRES DÉFINIES PAR ÉCRIT PAR LA SOCIÉTÉ. HORS DE LA GARANTIE LIMITÉE DÉFINIE PAR LES PRÉSENTES, LA SOCIÉTÉ N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE. LA SEULE OBLIGATION DE LA SOCIÉTÉ EN VERTU DE CETTE GARANTIE EST DE RÉPARER OU DE REMPLACER LES PRODUITS NON CONFORMES.

L'ACHETEUR ASSUME TOUS LES RISQUES, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, DÉCOULANT DE L'UTILISATION DES PRODUITS ACHETÉS, QU'ILS SOIENT UTILISÉS SEULS OU EN COMBINAISON AVEC D'AUTRES PRODUITS OU SUBSTANCES.

• LIMITATION DE RESPONSABILITÉ : Aucune réclamation par l'acheteur ou le détenteur du produit, notamment des demandes d'indemnisation, ne sera supérieure au prix d'achat du produit par rapport aux dommages réclamés. EN AUCUN CAS, LA SOCIÉTÉ NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE ENVERS L'ACHETEUR OU LE DÉTENTEUR DU PRODUIT VISÉ AU CONTRAT OU EN RESPONSABILITÉ DÉLICTEUELLE OU AUTREMENT, POUR DES DOMMAGES PARTICULIERS, INDIRECTS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, LIÉS AUX PERTES DÉCOULANT DES ACTES DE CONFIANCE, STATUTAIRES, FORTUITS, PUNITIFS OU EXEMPLAIRES, NOTAMMENT LES PERTES DE PROFITS, LES PERTES D'USAGE, LES PERTES DE TEMPS, LES PERTES DE REVENUS, LES INCONVÉNIENTS, LES PERTES DE MARCHÉS POTENTIELS, LES DOMMAGES DE COTE D'ESTIME OU DE RÉPUTATION, OU LES PERTES DE DONNÉES, MÊME APRÈS AVOIR ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES OU QUE CES DOMMAGES AURAIENT PU ÊTRE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLES, EN CONSÉQUENCE DE, DÉCOULANT DE OU PAR SUITE DE LA VENTE, LA LIVRAISON, L'ENTRETIEN, L'UTILISATION OU LA PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT AU TERME DES PRÉSENTES OU POUR TOUTE RESPONSABILITÉ DE L'ACHETEUR ENVERS UN TIERS À CET ÉGARD.

- Toutes les dispositions de cette garantie limitée sont distinctes et si une disposition est jugée invalide, les autres dispositions restent néanmoins en vigueur.
 - Veuillez consulter votre détaillant pour des pièces de rechange d'origine de la société.
 - Rendez-vous sur www.tetonus.com pour trouver le détaillant le plus proche.
 - Coordonnées :
- o Les questions relatives à cette garantie doivent être adressées à :
- Teton
 - Teton Dynamics, P.O. Box 1044, San Leandro, CA 94577
 - Téléphone : (800) 752-0399
 - Courriel : info@tetonus.com
 - Adresse du site Web : <https://tetonus.com>